

日本帝國海關施給

第壹〇四四號



移 民  
廣島縣平民  
井川コエツ

日本帝國ノ外務大臣ハ夫ノ呼奇セヨ北米合衆國ニ赴ク前記ノ者ヲシテ沿路故障ナク自由ニ通行セシメ且必要ノ場合ニハ保護援助ヲ與ヘテレンコトヲ文武官憲ニ請求ス

明治四十二年九月四日

日本帝國外務大臣 正三位勳一等伯爵小村壽太郎



本籍 廣島縣安佐郡深川村大字中深川四拾九番卯  
家係 戶主與市弟友助妻  
所 持 人 自 署

井川コエツ

身長 四尺八寸  
特徴 方小指ニ三月月形ノ瘡痕アリ  
面長キ方眼大ニシテニ皮  
右手腕關節部ニ幅八分位ノ瘡痕アリ

廣島縣下所

(文譯)

任憑旅行無阻如有緊要事請沿途文武各官加意照料善為保佑

No. 1044

TRANSLATION.

THE IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT

PASSPORT. Emigrant (Relative)

The undersigned, His Imperial Japanese Majesty's Minister of State for Foreign Affairs, requests all the Authorities concerned, both Civil and Military, to permit the bearer

Koyuta Masukawa

a Japanese subject, proceeding to U. S. A. to pass freely, and without hinderance, and in case of need to afford her every possible aid and protection.

L. S.

Count Jutarokomura

September 4, 1909.

DESCRIPTION.

U. S. Domicile Hiroshima-ken

Immigration Service Family relation wife of Tomosuke Masukawa.

Age 22 years 9 months.

Height 4 feet 9 inches.

Particular features double eyelids, a scar on the left little finger, face long, eyes large, and a scar on the right arm.

ADMITTED

OCT - 5 1909

Signature of the Bearer

Seattle, Wash. A. B. Morgan

IMMIGRANT INSPECTOR

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON.

No. 1044

PASSEPORT. Feuille d'émigrant

Le soussigné, Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon, prie toutes les autorités civiles et militaires compétentes, de laisser passer librement et sans obstacle

Koyuta Masukawa, sujet Japonais,

allant aux Etats Unis d'Amérique du nord, et de lui accorder, en cas de besoin, toute aide et protection possibles.

Le 4 Septembre 1909.

L. S.

Comte Jutarokomura

Domicile du porteur Hiroshima-ken

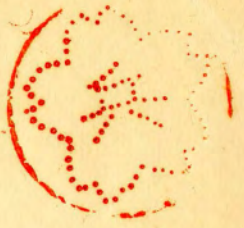
Parenté Femme de Tomosuke Masukawa

Agé de 22 ans 9 mois. cicatrice d'environ 2 cm sur l'articulation de la main gauche.

Taille 4 pieds 9 pouces. yeux grands, yeux avec paupières en double.

Particularité physique cicatrice sur l'auriculaire de la main gauche, visage long.

Signature du porteur



明治  
42年9月  
神戶  
警察署

22.9

22.9